

**EDGAR NUNTA RODRIGUEZ (RESHIN BETSA)**

Shipibo-Konibo

Pertenece al pueblo shipibo-konibo, de la comunidad nativa de Canaán de cachiyacu, distrito de Contamana Provincia de Ucayali Departamento de Loreto. Estudió en la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle” – La Cantuta. Licenciado en Educación en la Especialidad de Educación Intercultural Bilingüe – Lengua Española, con estudios de maestría en Psicología Educativa en la Escuela de Postgrado de la Universidad César Vallejo. Ha sido docente en educación Básica Regular y también docente de la Universidad Nacional Intercultural de la Amazonía.

MAXE JAKOINRA

Mia Riki jakoinra maxe, jointi joshin  
Itan min bimi chichora min jakon jaweki benxo  
Ake, jaskaxon isinyabo benxo ati jaweki  
Minra metsaira ainbobo sikai itan siná jonibo  
Reteananti shinanyabo.

Min yora moxa wachoshoko, jato jakonshoko akin  
Sikai, jaskara ixonra min jato benxo akai  
Bekonbo, kareko ikaibo min pei yankonshamatonin,  
Chexá ita jakoma tenei iitaibi min ea benxoai.  
Jakopira en mia ichabires irake akai, mia jakoinra maxe iketian  
Min jakoinra jaskaxon isinbo raonti axea kopi,  
Jakopira rama ea jakon jake min benxo ikax  
Ichabires irake maxe jointi joshinshoko itan pei yankoshoko,  
Jakopira rama en mia koiranai, miara noiike, non betanbi jaa kopi,  
Itan non nii meran jaa ikentianribi.

## ACHOTE MARAVILLOSO

Eres maravilloso de corazón rojo y en tus  
frutos guardas historias y secretos de sanación  
y tintes para mujeres hermosas y hombres guerreros.  
Tu piel con espinas suaves, color admirable que pinta  
y sana mis ojos, mis riñones con tus hojas verde que  
que alivia mi dolor y mis sufrimientos.

Hoy te doy gracias maravilloso achote por darme la sabia  
enseñanza de curación de mis males,  
hoy disfruto por la salud y la vida,  
gracias corazón rojo y hojas verde, hoy te cuido, te adoro,  
tú que vives en la selva peruana.

## WISO PION

Mia Riki nokon rao, wiso pei metsashoko,  
Mia Riki nokon rao, min jane riki jatibiain ninkakatai  
Wiso pionis, mikira en jeneai nokon chexa jawekibo,  
Onis jawekibo itan nokon jati nete.

Mikira ea kishpimetai, min bepomanra ea raonai nokon xaté,  
Payó chichokea itan jemamea,  
Minra nokon kaya jakon tantimai, nokon yora itan nokon namabo pontexonai.

Jakopira min bepon en xeai, ja tosó rateti jaweki keskábo,  
Mibakeax axeai jakon jawekibo raonmisti onantibo,  
Nokon wetsabo isin akana, rami akanabo raonti kopi,  
Ichaira onitsapikanaitian rami akana,  
Miara epatax jake, ea koiranwe wiso pionis.

## PION NEGRO

Eres mi medicina, de hojas negra, hojas hermosas, eres mi medicina, con nombre grandioso pion negro en ti encomiendo mis dolores, mis tristezas y mis esperanzas de vida.

Eres mi salvación, tu resina cura mis heridas internas y externas, tranquilizas mi alma, mi cuerpo y perfecciona mis sueños.

Por eso beberé tu resina la gota mágica y para aprender tus sabias enseñanzas, para curar de las maldades a mis hermanos que sufren de tantos daños, tú que vives a mi alrededor, cuidame, protégeme pion negro.